

Задание 1.

В некоем музыкальном коллективе участник А играет на кларнете и арфе, В – на барабане и на скрипке, С – на трубе и литаврах, остальные каждый на одном инструменте. Ниже эта информация дана (в произвольном порядке для каждого участника) на японском языке вместе с русским переводом. Во всех предложениях имеются пропуски.

1. А га кураринэтто о фуку – А играет на ...
2. А га ха:пу о хику – А играет на ...
3. В га байорин о хику – В играет на ...
4. В га тайко о татаку – В играет на ...
5. С га тимпани: о татаку – С играет на ...
6. С га раппа о фуку – С играет на ...
7. К га фуэ о ... – К играет на флейте.
8. М га тамбурин о ... – М играет на бубне.
9. N га конторабасу о ... – N играет на контрабасе.
10. S га гита: о ... – S играет на гитаре.
11. Т га торомбо:н о ... – Т играет на тромбоне.

Заполните их.

А га кураринэтто о фуку – А играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 2.

А га ха:пу о хику – А играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 3.

В га байорин о хику – В играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 4.

В га тайко о татаку – В играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 5.

С га тимпани: о татаку – С играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 6.

С га раппа о фуку – С играет на ... (1 балл)

1. кларнете
2. арфе
3. барабане
4. скрипке
5. трубе
6. литаврах

Задание 7.

К га фуэ о ... – К играет на флейте. (2 балла)

Задание 8.

М га тамбурин о ... – М играет на бубне. (2 балла)

Задание 9.

Н га конторабасу о ... – Н играет на контрабасе. (2 балла)

Задание 10.

С га гита: о ... – S играет на гитаре. (2 балла)

Задание 11.

Т га торомбо:н о ... – Т играет на тромбоне. (2 балла)

Задание 12.

Даны фразы на языке хинди (в латинской транскрипции) и их русские переводы:

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. unhōne do kamīzē sī. | Они сшили две рубашки. |
| 2. ek pośāk sījiye. | Сшейте, пожалуйста, один костюм. |
| 3. usne ek kośis kī. | Он сделал одну попытку. |
| 4. do kośisē kījiye. | Сделайте, пожалуйста, две попытки. |
| 5. unhōne do pośākē lī. | Они взяли два костюма. |
| 6. usne ek slej lī. | Он взял одни сани. |
| 7. usne do pensilē lī. | Он взял два карандаша. |
| 8. unhōne ek salāh dī. | Они дали один совет. |
| 9. do salvārē dījiye. | Дайте, пожалуйста, двое штанов. |

Примечание. Буква ś читается примерно как русское ш; чёрточка над гласной обозначает её долготу, знак ~ над гласной – её особое (носовое) произношение.

Язык хинди относится к индоарийской группе индоевропейской семьи языков. На нём говорит более 200 млн. человек в Индии.

Если вы испытываете сложности со вводом букв с надстрочными символами, вы можете заменять ī на ii; ā на aa; ē на en; ō на on; ī̄ на iin; ś на sh.

Переведите на хинди:

Они сшили одни штаны. (5 баллов)

Задание 13.

Он сделал две попытки. (5 баллов)

Задание 14.

Он дал два совета. (5 баллов)

Задание 15.

Дайте, пожалуйста, один карандаш. (5 баллов)

Задание 16.

Возьмите, пожалуйста, двое саней. (5 баллов)

Задание 17.

В чешском языке глаголы могут употребляться с особой частицей si. В следующих примерах для некоторых глаголов в скобках дан перевод на чешский:

1. Почисти (vyčisti) мои ботинки.
2. Мои ботинки испачкались. Почисти (vyčistím si) их.
3. Друзья переписывались (dopisovali si) в течение многих лет.
4. Я попытался пройти вне очереди, и меня обругали (vynadali).
5. Когда он купил (koupil si) новую машину, все завидовали ему.
6. Вы друг друга плохо понимаете (rozumíte si).
7. Эта жевательная резинка помогает чистить (čistit) зубы.
8. Мы надеемся (doufáme), что вы не опоздаете.

Примечание. ě читается примерно как русское ч, ě – как е, á, í – как долгие а и и соответственно.

Если 4 и более ответов неправильно – общий балл за задачу 0.

Допишите si там, где это требуется. Там, где дописывать si не требуется, поставьте цифру 0:

Он проголодался и решил купить (koupit _) рогалик. (2 балла)

Задание 18.

Коллеги долго ругались (nadávali _) на него. (2 балла)

Задание 19.

Утром она, как всегда, почистила (vyčistila _) зубы. (2 балла)

Задание 20.

Мы решили встретиться и поговорить (popovídat _). (2 балла)

Задание 21.

По дороге на свидание он зашёл купить (koupit _) цветы. (2 балла)

Задание 22.

Она вышла замуж и сменила (změnila _) фамилию. (2 балла)

Задание 23.

Они боролись (bojovali _) за нашу свободу. (3 балла)

Задание 24.

Даны некоторые существительные и глаголы языка джахаи и образованные от них существительные. В таблице имеются пропуски.

исходное слово	производное существительное	перевод
tɔm	nmtɔm	вода
cəl	nlcəl	говорить
ɟlməl	ɟnlməl	гора
jok	nkjok	двигаться
ktoʔ	knʔtoʔ	день
pikir	pnikir	думать
baboʔ	bnaboʔ	женщина
ʔʔes	ʔnsʔes	корень
ɟhɪt	ɟnthɪt	курить
tmɔt	tnmɔt	место
can	nncan	нога
sam	nmsam	охотиться
teʔ	nʔteʔ	почва
ʔnaŋ	ʔnɟnaŋ	сторона
kayil	knayil	удить рыбу
tbɔh	1ʔ	бить
tagɪŋ	2ʔ	дерево
cɪp	3ʔ	идти
lwɛy	4ʔ	мёд
sɛc	5ʔ	мясо
ckwɪk	6ʔ	разговаривать
haluh	7ʔ	стрелять из трубки

Примечание. с читается примерно как русское ч; ɟ – как звонкое ч в сочетании дочь бы; y – как й в слове йога; ŋ – как ng в английском song или немецком Gesang; ɲ – примерно как нь в слове день; i – примерно как русское ы; ɛ, ə – как более открытые е и о; ʔ – особый согласный; ə – особый гласный языка джахаи. Последовательности из нескольких согласных произносятся со вставными гласными (обычно ə), которые не отмечаются в транскрипции. Язык джахаи относится к аслийской группе австронезийской языковой семьи. На нём говорят около тысячи человек в Малайзии.

Если вы испытываете сложности со вводом специальных знаков и букв с надстрочными символами, вы можете заменять ʔ на ?, i на ii, ɛ на ee, ə на oo, ŋ на ng, ɲ на n', ə на 6.

Заполните пропуски.

1ʔ (3 балла)

Задание 25.

2ʔ (3 балла)

Задание 26.

3? (3 балла)

Задание 27.

4? (3 балла)

Задание 28.

5? (3 балла)

Задание 29.

6? (3 балла)

Задание 30.

7? (3 балла)

Задание 31.

Ниже приведены несколько словосочетаний на языке баджо вместе с переводами. 1. enam simsim heya – шесть больших колец 2. saruk ku jantih – моя красивая шляпа 3. empat badjuh bi – четыре ваших рубашки 4. siam sasuwat nipis – девять тонких ножей 5. limow nu ponod – твой крепкий фрукт 6. enam roon ku – шесть моих деревьев

Примечание. На австронезийском языке баджо говорят несколько сотен тысяч «морских цыган» (кочевников), проживающих на территории Малайзии, Индонезии и Филиппин.

Переведите на русский язык:

empat limow ku (3 балла)

Задание 32.

simsim bi jantih (3 балла)

Задание 33.

enam badjuh nipis (3 балла)

Задание 34.

Переведите на язык баджо:

ваш большой нож (4 балла)

Задание 35.

четыре крепких дерева (4 балла)

Задание 36.

девять твоих шляп (4 балла)

Задание 37.

Даны выражения на языке лингала и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

eyenga ya mbótama, maman eyenga, mbata-isáto, mokɔɔ mwa eyenga, mokɔɔ mwa mǒkó, mokɔɔ mwa míbalé, mokɔɔ mwa mísáto, sánzá ya míbalé, sánzá ya mísáto, sánzá ya mǒkó, sánzá ya nsambo, sánzá ya zómi na míbalé

вторник; воскресенье; декабрь; июль; женщина, которая не любит работать; март; понедельник; Рождество; среда; треугольник; февраль; январь.

Установите правильные переводы.

Примечание. Лингала – один из африканских языков группы банту. На нём говорит более 10 млн человек.

Если вы испытываете сложности со вводом специальных знаков и букв с надстрочными символами, вы можете игнорировать надстрочные символы (заменять ó, á, í, é на o, a, i, e соответственно) и заменять ɔ, ɔ́ и ɔ̂ на oo.

eyenga ya mbótama (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 38.

maman eyenga (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 39.

mbata-isáto (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник

11. февраль
12. январь

Задание 40.

mokóló mwa eyenga (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 41.

mokóló mwa tǎkó (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 42.

mokóló mwa míbalé (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 43.

mokóló mwa mísáto (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март

7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 44.

sánzá ya mibalé (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 45.

sánzá ya misáto (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 46.

sánzá ya mǎkó (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 47.

sánzá ya nsambo (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье

3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 48.

sánzá ya zómi na míbalé (1 балл)

1. вторник
2. воскресенье
3. декабрь
4. июль
5. женщина, которая не любит работать
6. март
7. понедельник
8. Рождество
9. среда
10. треугольник
11. февраль
12. январь

Задание 49.

Попробуйте перевести на язык лингала следующие слова: ноябрь, любить, октябрь, работать, семь. Если Вы не можете перевести какие-то из этих слов, поставьте вместо перевода цифру 0.

ноябрь (2 балла)

Задание 50.

любить (2 балла)

Задание 51.

октябрь (2 балла)

Задание 52.

работать (2 балла)

Задание 53.

семь (2 балла)